

## الرابع - ХАДИС 4.

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ) أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) قَالَ: "يُسَلِّمُ الرَّكَّابُ عَلَى الْمَاشِي، وَالْمَاشِي عَلَى الْقَاعِدِ، وَالْقَلِيلُ عَلَى الْكَثِيرِ".

### ЛЕКСИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ

посланник	رَسُولٌ (رَسُولٌ)
приветствовать	سَلَّمَ
на	عَلَى
всадник	رَاكِبٌ (رَكَّابٌ)
идуший пешком	مَاشٍ (مُشَاةٌ)
сидящий	قَاعِدٌ
малочисленный	قَلِيلٌ
многочисленный	كَثِيرٌ

### ЛЕКСИЧЕСКИЙ КОММЕНТАРИЙ

1. Глагол سَلَّمَ в значении «приветствовать кого-либо» употребляется с предлогом عَلَى.
2. Некоторые слова в арабском языке заканчиваются на окончание [ин]. В именительном и в родительном падеже неопределенного состояния данное окончание не претерпевает никаких изменений. Например: مَاشٍ

В винительном падеже неопределенного состояния в конце слова добавляется слабая буква ي. Например: مَاشِيًا

В определенном состоянии, также как и в так называемом сопряженном состоянии слабая буква *ي* пишется во всех трех падежах. Следует отметить, что в именительном и родительном падеже определенного и сопряженного состояний, слабая буква *ي* пишется без какой-либо гласной. Например: *المَاشِي*

Женский род слов типа *مَاشٍ* образуется путем добавления слабой буквы *ي* и окончания женского рода *ة*. Например: *مَاشِيَّة*.

### **ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ О ХАДИСЕ:**

1.	<p><b>Этот хадис приводится в сборниках:</b></p> <p><b>1. ал-Бухари.</b>  <i>Сахих ал-Бухари صحيح البخاري</i> («Сборник достоверных хадисов ал-Бухари»). Бейрут: دار طوق النجاة. 1422 г.х. В 9 частях. Часть 8. Раздел 79: <i>كِتَابُ الْإِسْتِئْذَانِ</i>. № 6232, 6233. С. 53.</p> <p><b>2. Муслим.</b>  <i>Сахих Муслим صحيح مسلم</i> («Сборник достоверных хадисов Муслима»). Бейрут: دار إحياء التراث العربي. В 5 частях. Часть 4. Раздел 39: <i>كِتَابُ السَّلَامِ</i>. № 2160. С. 1974.</p> <p><b>3. Абу Дауд.</b>  <i>Сунан Аби Дауд سنن أبي داود</i> («Сборник хадисов Абу Дауда»). Бейрут: المكتبة العصرية. В 4 частях. Часть 4. Раздел 40: <i>كِتَابُ الْأَدَبِ</i>. № 5198. С. 351.</p> <p><b>4. ат-Тирмизи.</b>  <i>Сунан ат-Тирмизи سنن الترمذي</i> («Сборник хадисов ат-Тирмизи»). Бейрут: دار الغرب الإسلامي, 1998. В 6 частях. Часть 5. Раздел 40: <i>أَبْوَابُ الْإِسْتِئْذَانِ وَالْأَدَابِ</i>. № 2703. С. 61.</p>
2.	<p><b>Возможные варианты хадиса:</b></p> <p>В версиях Абу Дауда и ат-Тирмизи имеется добавление:  <i>يُسَلِّمُ الصَّغِيرُ عَلَى الْكَبِيرِ</i>          «Младший здоровается [первым] со старшим».</p>
3.	<p><b>Степень хадиса:</b></p> <p>Согласно хадисоведческой классификации, данный хадис, считается достоверным – <i>сахих</i>.</p>
4.	<p><b>Объяснение непонятных мест:</b></p> <p>—</p>
5.	<p><b>Значение хадиса:</b></p> <p>Слово «<i>السلام</i>» с арабского языка переводится как «<i>мир</i>», «<i>сохранность</i>», «<i>благополучие</i>», «<i>здравие</i>». Оно является и одним из</p>

99 прекрасных имён Всевышнего Аллаха, которое означает «Дарующий мир и сохранность», а также «Не имеющий никаких недостатков».

Приветствуя «салямом», мы будто говорим: «Я желаю вам благополучия и здоровья от Всевышнего Аллаха и защиту от всего плохого». «Салям» – это договор мусульман о том, что каждый из них воздержится от посягательства на жизнь, честь и имущество другого. В распространении «саляма» среди людей есть и разоблачение тех, кто замышляет плохое, тех, кто вышел из подчинения нормам ислама. И каждый, кто даёт «салям», требует от другого выполнения и соблюдения норм ислама, таких как проявление любви, братства, взаимопомощи и т.д.<sup>1</sup>.

## **УПРАЖНЕНИЯ НА ЗАКРЕПЛЕНИЕ МАТЕРИАЛА**

### **1. НАПИШИТЕ В ТАБЛИЦЕ АРАБСКИЙ ВАРИАНТ ХАДИСА:**

Перевод на русский язык	Арабский вариант
Передают со слов Абу Хурайры (да будет доволен им Аллах).	
Что посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует) сказал:	
Всадник (должен первым) приветствовать пешего.	
Идущий пешком – сидящего.	
Меньшая (по количеству группа людей) – большую.	

### **2. ЗАПОЛНИТЕ ПРОПУСКИ:**

عَنْ أَبِي ... (رَضِيَ ... عَنْهُ) أَنَّ ... اللَّهَ ... (اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) قَالَ:  
 «... الرَّائِبُ عَلَى ...، وَالْمَاشِي عَلَى ...، وَ... عَلَى ...».

### **3. ВЫУЧИТЕ ХАДИС №4 НАИЗУСТЬ. ЗАПИШИТЕ ЕГО ВАШИМ ГОЛОСОМ НА АУДИОНОСИТЕЛЬ:**

### **4. ПЕРЕВЕДИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ СЛОВА И СЛОВСОЧЕТАНИЯ НА РУССКИЙ ЯЗЫК:**

رسول الله؛ —

<sup>1</sup> <http://islamdag.ru/vse-ob-islame/44663>

- نبي الله؛
- رضي الله عنه؛
- صلى الله؛
- ماش؛
- قاعد؛
- راكب.

5. ОТВЕТЬТЕ НА СЛЕДУЮЩИЕ ВОПРОСЫ:

1	Кто рассказал этот хадис?	مَنْ رَوَى هَذَا الْحَدِيثَ؟	١
2	Кто передал (привел в сборнике) этот хадис?	مَنْ حَدَّثَنَا هَذَا الْحَدِيثَ؟	٢
3	Каково значение этого хадиса?	مَا أَهَمِّيَّةُ هَذَا الْحَدِيثِ؟	٣
4	Какова степень этого хадиса?	مَا دَرَجَةُ هَذَا الْحَدِيثِ؟	٤
5	Ты выучил (наизусть) этот хадис?	هَلْ حَفِظْتَ هَذَا الْحَدِيثَ؟	٥